



COUPE  
DU QUÉBEC  
VÉLO DE  
MONTAGNE



## GUIDE TECHNIQUE | TECHNICAL GUIDE

### 2021 COUPE CANADA CUP

Saint - Félicien, QC

Coupe Canada Cup / Coupe Québec Cup XCO # 1 | July 10 Juillet 2021  
UCI C1 & UCI Série Junior / Junior Series

Coupe Québec Cup XCT #1 | July 11 Juillet 2021  
XCT

*Présenté Par / Presented by:*  
Vélo2Max St-Félicien

Cycling Cyclisme Canada & La fédération québécoise des sports cyclistes

VÉLOSt-Félicien

CYCLING  
CYCLISME  
CANADA



FQSC



### Organizer Contact | Contact de l'organisateur

<b>Organizer / Organisateur:</b>	Vélo2max St-Félicien
<b>Name/Nom:</b>	Martin Demers
<b>Telephone:</b>	418-630-1164/418-671-9751
<b>Contact Email:</b>	<a href="mailto:info@velostfelicien.com">info@velostfelicien.com</a> /m.demers@betonprovincial.com
<b>Event Website / Site internet de l'événement:</b>	CCC: <a href="https://www.cyclingcanada.ca/event/st-felicien-canada-cup-xco-uci-jr-series/">https://www.cyclingcanada.ca/event/st-felicien-canada-cup-xco-uci-jr-series/</a> Organizer/Organisateur: <a href="http://www.velostfelicien.com">www.velostfelicien.com</a>
<b>Facebook :</b>	<a href="http://www.facebook.com/velo2max">www.facebook.com/velo2max</a>

### Règlements de l'événement | Event Rules

Les règlements de l'UCI et les règlements spécifiques de Canada Cyclisme seront appliqués pour toutes les catégories de la Coupe Canada.

Les licences UCI valides sont nécessaires pour toutes les catégories de la Coupe Canada. Les titulaires de licences internationales de l'UCI sans photo devront aussi présenter une pièce d'identité (avec photo) délivrée par le gouvernement et valide.

\* AUCUN VÉLO ne sera TOLÉRÉ en dehors des parcours balisés prévus pour la Coupe Canada et la Coupe Québec de vélo de montagne.

***Aucune licence annuelle ne sera vendue sur place pour les catégories Junior / U23 et Élite. Pour tous les québécois, soyez assurés d'acheter votre licence annuelle une semaine avant la course auprès de la FQSC.***

*UCI regulations and Cycling Canada specific regulations will be enforced for all Canada Cup categories.*

*Valid UCI licenses are required for all Canada Cup categories. Holders of UCI international licenses with no photograph must present a valid photo ID issued by the government in addition to their UCI license.*

\* **BIKES will NOT BE TOLERATED** outside the trails marked for the Canada Cup and Québec Cup mountain bike events.

***No annual license will be sold on site for the Junior / U23 and Elite categories. For all Quebecers, be sure to buy your annual license one week before the race to FQSC.***



## Informations spéciales pour la COVID

### RÈGLES DE PROTECTION ÉTABLIES PAR LE GOUVERNEMENT ET LA FQSC

- La FQSC tient à vous rappeler l'obligation de respecter les règles d'hygiène et de la distanciation physique : 2 mètres entre chaque individus en tout temps ;
- Obligation du port du masque de protection **pour tous**, à l'exception des cyclistes en course ;
- Maximum 1 accompagnateur par participant ;
- Merci de vous présenter au plus tôt 1h00 avant votre départ sur les lieux de l'événement, et de les quitter dans les meilleurs délais après votre course. **Les résultats seront consultables en ligne uniquement.**
- Si vous avez des symptômes reliés à la COVID-19, ne vous présentez pas sur le site.
- Pour plus d'information consulter le napperon du gouvernement concernant le loisir et de sport : <https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/education/mesures-loisir-sport-ete2021.pdf?1622231594>
- Ainsi que le plan de relance de la FQSC : <https://fqsc.net/nouvelles/un-retour-aux-evenements-et-competitions-des-le-25-juin>

### PROTECTION RULES ESTABLISHED BY THE GOVERNMENT AND THE FQSC

- The FQSC would like to remind you of the obligation to respect the rules of hygiene and physical distancing: 2 meters between each individual at all times;
- Obligation to wear a protective mask for all, with the exception of cyclists in racing;
- Maximum 1 accompanying person per participant;
- Please present yourself at the earliest 1:00 before your departure at the event venue, and leave them as soon as possible after your race. The results will be available online only.
- If you have symptoms related to COVID-19, do not show up on the site.
- For more information on the Government of Quebec's re-opening plan for sports & leisure activities, please visit: <https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/education/mesures-loisir-sport-ete2021.pdf?1622231594>
- For more information on FQSC's Return to Events & Competitions Plan, please visit: <https://fqsc.net/nouvelles/un-retour-aux-evenements-et-competitions-des-le-25-juin>

Note that there are no longer specific rules for refueling for the 2021 season (but wearing a mask is mandatory).



## Points

Les points UCI seront attribués comme indiqué dans le tableau ci-dessous.  
*UCI points will be awarded as outlined in the table below.*

### Tableau des Points UCI (XCO) / UCI Points Table (XCO)

UCI MTB Points			
	XCO C1	XCO Série Jr Series	
PLACE	Elite/U23	Junior	
1	60	90	
2	40	70	
3	30	60	
4	25	50	
5	20	40	
6	18	35	
7	16	30	
8	14	27	
9	12	24	
10	10	22	
11	8	20	-
12	6	18	-
13	4	16	-
14	2	14	-
15	1	12	-
16	-	10	-
17	-	9	-
18	-	8	-
19	-	7	-
20	-	6	-
21	-	5	-
22	-	4	-
23	-	3	-
24	-	2	-
25	-	1	-



Les points de la Série Coupe Canada seront attribués comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

*Canada Cup Series points will be awarded as outlined in the table below.*

Tableau des Points du Coupe Canada (XCO) / Canada Cup Points Table (XCO)

Elite/U23				Junior & U17	
PLACE	200 POINT SCALE	PLACE	200 POINT SCALE	PLACE	100 POINT SCALE
1	200	41	35	1	100
2	175	42	34	2	85
3	155	43	33	3	70
4	140	44	32	4	60
5	130	45	31	5	50
6	120	46	30	6	45
7	115	47	29	7	40
8	110	48	28	8	37
9	105	49	27	9	34
10	100	50	26	10	32
11	95	51	25	11	30
12	90	52	24	12	29
13	85	53	23	13	28
14	80	54	22	14	27
15	75	55	21	15	26
16	71	56	20	16	25
17	69	57	19	17	24
18	66	58	18	18	23
19	64	59	17	19	22
20	62	60	16	20	21
21	60	61	15	21	20
22	58	62	14	22	19
23	56	63	13	23	18
24	54	64	12	24	17
25	52	65	11	25	16
26	50	66	10	26	15
27	49	67	9	27	14
28	48	68	8	28	13
29	47	69	7	29	12
30	46	70	6	30	11
31	45	71	5	31	10
32	44	72	4	32	9



<b>33</b>	43	<b>73</b>	3	<b>33</b>	8
<b>34</b>	42	<b>74</b>	2	<b>34</b>	7
<b>35</b>	41	<b>75</b>	1	<b>35</b>	6
<b>36</b>	40			<b>36</b>	5
<b>37</b>	39			<b>37</b>	4
<b>38</b>	38			<b>38</b>	3
<b>39</b>	37			<b>39</b>	2
<b>40</b>	36			<b>40</b>	1

### Canada Cup Overall Classification / Classement general Coupe Canada

Un classement individuel et par équipe sera publié après chaque événement sur le site internet de Cyclisme Canada.

Le classement par équipe est ouvert à toute les équipes CCC ou UCI enregistrées auprès de Cyclisme Canada.

Le classement par équipe sera déterminé par le nombre de points Coupe Canada obtenus par les meilleurs coureurs de l'équipe dans chaque catégorie (U17 femme, U17 homme, Junior femme, Junior homme, U23/Elite femme et U23/Elite homme). En cas d'égalité, le nombre de victoires, suivi des meilleurs résultats lors de la plus récente épreuve servira à briser l'égalité.

Tous les résultats seront inclus pour déterminer le classement général final XCO Elite, aucun résultat ne sera supprimé. Dans les catégories U17 & Junior, les trois (3) meilleurs résultats de quatre (4) courses détermineront son classement général.

Tout athlète ayant reçu une autorisation de surclassement dans une catégorie de la Coupe Canada, recevra les points de la série Coupe Canada en fonction de leur position finale et sera inclus dans le classement général de la Coupe Canada dans la catégorie où les points ont été attribués.

Tous les résultats de l'équipe seront inclus au classement général final. Il n'est pas nécessaire de participer à la finale de la saison. Cependant, en cas d'égalité au classement général, le résultat de la course la plus récente servira à briser l'égalité.

*An individual and a team ranking will be published on the CC website and updated after each event.*

*The team ranking will be open to all CC or UCI trade teams registered with Cycling Canada.*

*The team ranking will be determined based on the Canada Cup points earned by the best athlete from each team in each category (U17 women, U17 men, Junior women, Junior men, U23/Elite*



women and U23/Elite men). In case of a tie, the most wins followed by the best placing at the most recent event will prevail.

For the Elite XCO overall ranking all races will be included to determine a riders overall ranking, no races will be dropped. For U17 & Junior riders, the best three (3) of four (4) results will be calculated to determine the rider's overall ranking.

Any athlete who receives an upgrade to race in a Canada Cup category will receive Canada Cup points based on their finish position and will be included in the Canada Cup Overall Ranking.

Results from all events will be factored to determine their final overall team ranking. It is not mandatory to compete in or start the final race to be classified on the final overall ranking. The most recent race result will be used as a tie-breaker.

### **Coupe Québec/Quebec Cup**

Le classement cumulatif final de la Coupe Québec compte 50 % plus une course des épreuves inscrites au calendrier. En 2021, les 5 meilleurs résultats sur les 9 épreuves d'endurance seront retenus pour déterminer le classement cumulatif.

La Coupe Québec est ouverte aux cyclistes hors-Québec. Seuls les cyclistes canadiens seront retenus pour le classement cumulatif final. À noter que la participation à la finale n'est pas obligatoire pour apparaître au classement cumulatif de la Coupe Québec. Afin de se voir attribuer une récompense en lien avec le positionnement au cumulatif de la Coupe Québec, un minimum de 2 courses terminées devra être effectué au courant de la saison.

For 2021, 5 events out of 9 will be taken into consideration for the overall ranking. The Quebec Cup is open to riders from outside of the province of Quebec. Only Canadian riders will be considered for the overall ranking. Participation to the final event is not mandatory to be on the overall Quebec Cup ranking. However, in order to be awarded a reward related to the positioning within the Quebec Cup, a minimum of 2 completed races must be made during the season.

### **Bourses | Prize Money**

Le prix en argent sera attribué selon le règlement de l'UCI 2021 et les obligations financières de l'UCI 2021.

*Prize money will be awarded in accordance with 2021 UCI regulations and 2021 UCI financial obligations.*

Les bourses pour la Coupe Canada seront attribuées comme indiqué dans les [Obligations financières UCI 2021](#) pour :

- XCO Élite / U23 (combiné) C1
- XCO Série Junior C1



Canada Cup prize money will be awarded as outlined in the [2021 UCI Financial Obligations](#):

- XCO Elite/U23 (combined) C1
- XCO Junior Series C1

Tableau des bourses XC UCI C1 / Prize Money Table XC UCI C1

Elite/U23 Men/Hommes		
Place	UCI EUR	UCI CAD
1st	€ 600	\$918,75
2nd	€ 500	\$765,63
3rd	€ 400	\$612,50
4th	€ 300	\$459,38
5th	€ 250	\$382,81
6th	€ 200	\$306,25
7th	€ 150	\$229,69
8th	€ 125	\$191,41
9th	€ 100	\$153,13
10th	€ 50	\$76,56
<b>TOTAL</b>	<b>€ 2 675</b>	<b>\$3 866,41</b>

Elite/U23 Women/Femmes		
Place	UCI EUR	UCI CAD
1st	€ 600	\$918,75
2nd	€ 500	\$765,63
3rd	€ 400	\$612,50
4th	€ 300	\$459,38
5th	€ 250	\$382,81
6th	€ 200	\$306,25
7th	€ 150	\$229,69
8th	€ 125	\$191,41
9th	€ 100	\$153,13
10th	€ 50	\$76,56
<b>TOTAL</b>	<b>€ 2 675</b>	<b>\$3 866,41</b>

Junior Men/Hommes		
Place	UCI EUR	UCI CAD
1st	€ 130	\$199,06
2nd	€ 100	\$153,13
3rd	€ 80	\$122,50
4th	€ 65	\$99,53
5th	€ 55	\$84,22
6th	€ 45	\$68,91
7th	€ 40	\$61,25
8th	€ 30	\$45,94
9th	€ 25	\$38,28
10th	€ 20	\$30,63
<b>TOTAL</b>	<b>€ 590</b>	<b>\$834,53</b>

Junior Women/Femmes		
Place	UCI EUR	UCI CAD
1st	€ 130	\$199,06
2nd	€ 100	\$153,13
3rd	€ 80	\$122,50
4th	€ 65	\$99,53
5th	€ 55	\$84,22
6th	€ 45	\$68,91
7th	€ 40	\$61,25
8th	€ 30	\$45,94
9th	€ 25	\$38,28
10th	€ 20	\$30,63
<b>TOTAL</b>	<b>€ 590</b>	<b>\$834,53</b>

\*\* 2% deducted from all prize money for rider anti-doping contribution

\*\* 2% déduit de tous les prix en argent pour la contribution antidopage des coureurs



## Répartition des bourses sur les épreuves de la série Coupe du Québec XC / Prize Money Table XC Quebec Cup

Catégorie	Nombre total des participants par catégorie homme + Femme	Répartition des bourses selon le nombre de participants en fonction du genre										Total maximum des bourses remises par catégorie	
		21 et +											
		11 à 15			16 à 20		21 et +						
		6 à 10		11 à 15			16 à 20						
		1 à 5	6 à 10		11 à 15			16 à 20					
		1 <sup>er</sup>	2 <sup>ème</sup>	3 <sup>ème</sup>	4 <sup>ème</sup>	5 <sup>ème</sup>	6 <sup>ème</sup>	7 <sup>ème</sup>	8 <sup>ème</sup>	9 <sup>ème</sup>	10 <sup>ème</sup>		
XC Senior élite H Senior élite F	21 et plus	305 \$	250 \$	170 \$	145 \$	120 \$	105 \$	80 \$	55 \$	55 \$	55 \$	1 340 \$	
	16 à 20	265 \$	215 \$	150 \$	120 \$	85 \$	65 \$	40 \$				940 \$	
	11 à 15	200 \$	170 \$	135 \$	100 \$	65 \$						670 \$	
	6 à 10	200 \$	120 \$	80 \$								400 \$	
	1 à 5	135 \$										135 \$	

### Procédure de calcul :

**1 - déterminer et additionner le nombre d'homme et femme en sénior élite, puis reporter le chiffre dans la colonne 2<sup>ème</sup> colonne**  
**2 - déterminer ensuite le nombre de participant (pour les femmes par exemple) puis entrer ce nombre dans la 3<sup>ème</sup> case de la ligne 1 (« répartition des bourses selon le nombre..), vous aurez ainsi le nombre de bourse à distribuer. Même procédure pour les hommes.**

**Exemple :** Un événement XCO, regroupe 20 participants au total dans chez les Élites, 14 femmes et 6 hommes, la distribution des bourses se fera de la manière suivante :

- Pour la catégorie femme : 1<sup>er</sup> 265 \$ - 2<sup>ème</sup> 215 \$ - 3<sup>ème</sup> 150 \$
- Pour la catégorie homme : 1<sup>er</sup> 265 \$ - 2<sup>ème</sup> 215

<b>Inscription en ligne / Online Registration</b>	<b>XCO :</b> <a href="https://forms.registration4all.com/EventRegistration/Registrar_Sport_Event.aspx?EventID=176713">https://forms.registration4all.com/EventRegistration/Registrar_Sport_Event.aspx?EventID=176713</a>  <b>XCT :</b> <a href="https://forms.registration4all.com/EventRegistration/Registrar_Sport_Event.aspx?EventID=176744">https://forms.registration4all.com/EventRegistration/Registrar_Sport_Event.aspx?EventID=176744</a>
---	--

**Pré-inscription :**

Les prix réduits pour vous inscrire sur une course de la Coupe du Québec seront accessibles jusqu'au mercredi minuit de la fin de semaine de la course. Les tarifs tardifs (majorés de 15\$) seront eux ouverts du jeudi 00H01 au vendredi midi pour la course se déroulant le samedi et jusqu'au samedi midi pour la course du dimanche.

Pour les catégories de la Coupe du Canada la majoration est de **50\$** (pour la course du samedi uniquement).

Le ramassage des plaques se fera au Club Tobo-Ski , 500 petit rang , St-Félicien.

**Inscription :**

Aucune inscription le jour même de l'événement (possible la veille). Tous les participants doivent détenir une licence valide.

- XCO : Les coureurs Elite / U19 (Junior) / U17 (Cadet Expert) doivent prendre leur plaque au plus tard le vendredi le 9 juillet à 20 h. Il n'y aura pas de ramassage des plaques le samedi 10 juillet pour ces catégories.

**Tarifs réguliers d'inscription**

- En ligne jusqu'au 7 juillet à minuit (les inscriptions en ligne sont sujettes à des frais de transaction)

**Tarifs tardifs d'inscription**

- En ligne jusqu'au 9 juillet midi pour XCO (les inscriptions en ligne sont sujettes à des frais de transaction) et 10 juillet midi pour le XCT.

Lors des épreuves de la Coupe Canada, les inscriptions sur place ne sont pas disponibles pour les catégories U17 expert, junior expert et senior élite. Le cas échéant, les inscriptions sur le site se termineront au mieux deux (2) jours avant le jour de la course (ex. Jeudi si la course est samedi). Passé cette limite, une amende de 50 \$ CDN sera perçue par Cyclisme Canada en plus frais d'inscription. Pour les cyclistes qui font parties des catégories de la Coupe du Québec et qui désirent s'inscrire sur place la veille de l'événement auront une surcharge de 15 \$ par événement sur leur tarif d'inscription.

Pour les catégories non comprises dans le classement de la Coupe Canada, les participants résidents du Québec pourront peuvent acquérir une licence valide seulement pour



l'événement (Junior/senior (sauf élite)/maître : 20 \$ - U11, U13, U15, U17 sport : 15 \$). Les non-résidents devront présenter obligatoirement une licence annuelle valide, émise par leur province/pays d'origine, sans quoi ils ne seront pas autorisés à prendre le départ.

Les licences d'événement sont disponibles sur les lieux de compétition ou lors de votre inscription en ligne sur la plateforme R4A.

License unique (un événement), est réservée aux résidents du Québec (résidence principale).

Cette licence d'événement ne peut en aucun cas être vendue à des étrangers ou à des personnes résidents hors des zones mentionnées. Il ne sera pas possible de procéder au paiement des licences par carte de crédit ou de débit, uniquement espèce ou chèque.

Il est à noter que ce service peut être disponible pour le paiement d'une inscription à une course par le comité organisateur local.

---

### **Pre-registration:**

*For regular registration fees please register online (see link above) before July 8 at midnight.*

*After that a late registration fees of 50\$ will be charged for the Canada Cup categories (U17 expert / junior / Elite) and 15\$ for the Quebec Cup categories (other categories) Plate pick up at Club Tobo-Ski, 500 Petit Rang Ouest, St-Félicien.*

### **Registration:**

*No registration allowed on the day of the event (available the evening before the event).*

- *XCO: Elite/Junior/U17 Canada Cup riders must pick up their plate before Friday July 9<sup>th</sup> at 8:00 p.m. There will be no plate pickup on Saturday July 10<sup>th</sup> for these categories.*

### **Regular registration fees**

- *Online until July 8<sup>th</sup> at midnight (12:00 a.m.) (Online registrations are subject to transaction fees)*

### **Late registration fees**

- *Online until July 9<sup>th</sup> at noon (12:00 p.m.) (Online registrations are subject to transaction fees) for the XCO Canada / Quebec Cup.*
- *Online until July 10<sup>th</sup> at noon (12.am) (Online registrations are subject to transaction fees) for the XCT Quebec Cup.*

*For the Canada Cup, on-site registration is not available **for U17 Expert, Junior Expert and Senior Elite**. Where applicable, on-site registration will close at the very latest 2 days before race day (ex. Thursday if the race is Saturday). Past that deadline, a fine of \$50 CDN will be charged by Cycling Canada on top of the registration fee.*

*For the Quebec Cup, on-site registration is available the day before the race. A late fee of*



\$ 15 will be charged in addition to the regular registration fee.

All riders must have a valid license. For categories not included in the Canada Cup riders can buy a one-day event license (junior /Senior (except Elite)/Masters: \$20 – U11/ U13, U15, U17 sport: \$15).

One-day event licenses available on-site and/or online on the registration web page. Event license is reserved for Quebec residents. Cyclists from outside the province of Quebec and the regions aforementioned must have a valid annual license issued by their province/state/country, otherwise they will not be allowed to compete. Payment by credit card or debit card unavailable onsite for license.

**Frais d'inscription tarif régulier / Regular registration fees:**

Catégorie/Category XCO	Frais/Fee
Bibitte/Coccinelle	En raison des normes de la santé publique pour la COVID , l'organisation ne tiendra pas de course dans cette catégorie
U11, U13, U15	\$25
U17 (Cadet Sport)	\$45
Junior Expert	\$50
Toutes autres catégories Sport <i>All other Sport categories</i>	\$35
Toutes autres catégories Expert <i>All other Expert categories</i>	\$40
U17 Expert	\$50
Elite	\$60

Catégorie/Category XCT	Frais/Fee
Bibitte/Coccinelle (pas de course)	N/A
Atome, Pee-Wee, Minime	\$25
U17 (Cadet Sport)	\$45
Junior Expert	\$50
Toutes autres catégories Sport <i>All other Sport categories</i>	\$35
Toutes autres catégories Expert <i>All other Expert categories</i>	\$40
Cadet Expert	\$50
Elite	\$60

**\*\* UCI Séries Junior - Informations importantes\*\***

Prendre connaissance des critères d'inscription ci-dessous pour les événements UCI



Séries Junior, tel que mandaté par l'UCI. Plus de détails [ici](#).

#### Coureurs avec une licence canadienne

Les coureurs qui possèdent une licence délivrée au Canada devront satisfaire aux critères suivants :

- Doivent posséder une licence junior UCI, avec la désignation "Expert"

#### Coureurs ne possédant pas une licence canadienne

Les coureurs licenciés à l'extérieur du Canada devront satisfaire aux critères suivants, conformément aux exigences de l'UCI:

- Doivent détenir une licence junior UCI
- Doivent avoir au moins 20 points UCI dans le dernier classement junior UCI XCO, ou;
- Doivent être inscrits par leur fédération nationale (maximum de 5 coureurs supplémentaires par catégorie)
- Les coureurs appartenant à une équipe de vélo de montagne élite UCI ou à une équipe de vélo de montagne UCI

#### **\*\* UCI Junior Series Category - Important Information \*\***

*Please see the below entry criteria for the UCI Junior Series event, as mandated by the UCI. The full UCI Junior Series Criteria can be found [here](#).*

#### Canadian-Licensed cyclists

*Cyclists who possess a license issued in Canada will need to meet the following criteria:*

- *Must hold a UCI Junior License, with the "Expert" ability designation*

#### Non-Canadian Licensed cyclists

*Cyclists licensed outside of Canada will need to meet the following criteria, as mandated by the UCI:*

- *Must hold a UCI Junior License*
- *Must have at least 20 UCI points in the latest UCI XCO individual junior ranking, or;*
- *Must have been entered by their National Federation (maximum of 5 supplementary riders per category)*
- *Riders belonging to a UCI Elite MTB team or a UCI MTB team*

### **Catégories de Course | Race Categories**

Voir la liste ci-dessous pour les catégories XCO . Les catégories délimitées en rouge sont des catégories officielles de la course de la Coupe Canada.

*See below the full category listing for the XCO. All categories outlined in red are official Canada Cup race categories.*



XCO/ XCT	
U11 M/H	Sport 15-18 ans W/F
U11 W/F	Sport 15-18 ans M/H
U13 M/H	Senior Sport W/F
U13 W/F	Senior Sport M/H
U15 M/H	Senior Expert W/F
U15 W/F	Senior Expert M/H
U17 W/F	Maître Expert 35 & + F
U17 Sport M/F	Maître/Master Sport 35-44 M/H
<b>U17 Expert M/H</b>	Maître/Master Expert 35-44 M/H
<b>U17 Expert W/F</b>	Maître sport 35 &+ W/F
<b>Junior Expert M/H</b>	Maître/Master Expert 45-54 M/H
<b>Junior Expert W/F</b>	Maître/Master Sport 45+ M/H
<b>Elite M/H</b>	Maître/Master Expert 55-64 M/H
<b>Elite W/F</b>	Maître/Master Expert 64+ M/H

### Horaire complet de la fin de semaine | Complete Weekend Schedule

**Vendredi/Friday secrétariat**

**Samedi : Samedi/Saturday : Épreuve XC OLYMPIQUE (XCO) Coupe Canada Cup / Québec Cup**

**Dimanche : Dimanche/Sunday : Épreuve XC Contre la montre (XCT)**

**Vendredi/Friday secrétariat**

- 13h00 – 20h00 | Bureau des inscriptions ouvert, cueillette des plaques XC Olympique (XCO) samedi et dimanche (XCT) – *Registration open, number plate pickup for Saturday XCO & Sunday XCT*
- 13h00 – 20h00 | Parcours de la course du samedi ouvert – *Saturday course open*
- 19h00 | Rencontre des clubs / entraîneurs /coueurs indépendants XC – *XCO club/coaches riders meeting*
- 22h00 Affichage des listes de départ pour la course du samedi – *Saturday start lists posted*

**Samedi/Saturday : Épreuve XC OLYMPIQUE (XCO) Coupe Canada Cup / Québec Cup – (UCI C1 /Junior Series)**

- 06h45 – 14h30 | Bureau d'inscript. ouvert pour les coureurs du dimanche et cueillette de plaque pour les préinscrits du samedi – *Registration Office opens for Sunday riders, number plate pickup for pre-registered XCO riders*
- 06h45 – 07h30 | Parcours de XCO ouvert – *XCO course open*



- 07h30 | Appel des coureurs – *Rider call-up*
  - 07h40 | 1ER DÉPART/1<sup>ST</sup> START: U11 MF
- 08h00 | Appel des coureurs – *Rider call-up*
  - 08h15 | 2E DÉPART/2<sup>ND</sup> Start : U13 MF
- 08h45 | Appel des coureurs – *Rider call-up*
  - 09h00 | 3E DÉPART/3<sup>RD</sup> START : U15 MF
- 09h45 – 10h30 | Parcours XCO ouvert pour les coureurs des 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> départs – *XCO course open – riders of the 4th, 5th, 6th and 7th starts only*
- 10h35 | Appel des coureurs – *Rider call-up*
  - 10h45 | 4E DÉPART/4<sup>TH</sup> START : Senior Sport 19-34 M – Maître Sport M 35-44 – Maître Sport 45 + M – Sport 15-18 M – Sport 15-18 F – Senior Sport 19-34 F - Maître Sport 35 & +
- 12h15 | Appel des coureurs – *Rider call-up*
  - 12h30 | 5E DÉPART/5<sup>TH</sup> START : U17 expert M – Maître Expert 35-44 M – Senior Expert 19-34 M – Maître Expert 45-54 M – Maître Expert 55-64 M – Maître Expert 65 & + M – U17 Expert F – Maître Expert 19-34 F – Maître
- 14h15 | Appel des coureurs – *Rider call-up*
  - 14h30 | 6E DÉPART/6<sup>TH</sup> START : Junior Expert M – Junior Expert F
- 15h45 | Appel des coureurs – *Rider call-up*
  - 16h00 | 7E DÉPART/7<sup>TH</sup> START : Senior Élite M – Senior Élite F
- **18h00 - 20h00 | Parcours du lendemain ouvert – *Sunday course open***

### ***Dimanche/Sunday : Épreuve XC Contre la montre (XCT)***

- 07h15 – 10h30 : Bureau d'inscription. Ouvert pour les coureurs préinscrits en XCT – *Registration Office open for pre-registered XCT riders only*
- 07h30 – 09h00 : Parcours de XCT ouvert – *XCT course open*
- 09h15 : Début des appels des coureurs – *Start of rider call-ups*
  - 09h30 – 11h15 : U11 H-M / U11 F-W / U13 H-M / U13 F-W / U15 H-M / U15 F/W (DÉPART toutes les 30 secondes – *START 30 seconds apart*)
- 11h30 : Appel des coureurs – *Rider call-up*
- 12h00 - 14h15 : Toutes les autres catégories – *All other categories* : Elite H / Junior H / Elite F / Junior F / Expert H / Expert F / Sport H / Sport F (DÉPART toutes les 30 secondes)



## Appel des coureurs & Zone de départ | Cyclists Call-up & Start Area

La ligne de départ pour le XCO est située sur le lieu de l'événement. Chaque catégorie sera organisée environ quinze minutes avant l'heure de départ.

### ***Coupe Canada***

Un appel des coureurs sera effectué 15 minutes avant le début de la course pour inviter un à un les athlètes inscrits à l'événement, à prendre position sur la ligne de départ. L'appel des coureurs sera déterminé comme suit :

#### U17 Expert (Coupe Canada)

1. 16 premiers cyclistes au classement Coupe Canada en date
2. Ordre déterminé au hasard selon les numéros de plaques distribués

#### Junior (UCI)

1. Tous les coureurs au classement UCI en date
2. 16 premiers cyclistes au classement Coupe Canada en date
3. Ordre déterminé au hasard selon les numéros de plaques distribués

#### U23/Elite F & U23/Elite H (UCI)

1. Tous les coureurs au classement UCI en date
2. Tous les coureurs au classement Coupe Canada en date
3. Ordre déterminé au hasard selon les numéros de plaques distribués

### ***Coupe du Québec***

Pour les épreuves cross-country olympique (XCO), les participants seront appelés à la ligne de départ :

1. Les 8 premiers au dernier classement individuel Coupe Québec publié sur site de la FQSC (ou le classement au 31 décembre dernier si aucun classement n'a été publié depuis le début de l'année).
2. Les participants non-classés : aucun appel.

Pour les catégories U11, U13, U15 et U17 sport, tous les athlètes de ces catégories seront appelés :

1. Suivant le dernier classement individuel Coupe du Québec publié sur site de la FQSC (ou le classement au 31 décembre dernier si aucun classement n'a été publié depuis le début de l'année).
2. Pour les participants non-classés : l'appel se fera aléatoirement.

---

*The start line for the elite cross-country/DH is located in the venue. All categories will be staged approximately fifteen minutes prior to start time.*



## Canada Cup

### U17 Expert (Canada Cup)

1. Top 16 of the current Canada Cup ranking
2. Random order by plate numbers distributed

### Junior (UCI)

1. All riders on the current UCI ranking
2. Top 16 of the current Canada Cup ranking
3. Random order by plate numbers distributed

### U23/Elite W & U23/Elite M (UCI)

1. All riders on the current UCI ranking
2. All riders on the current Canada Cup ranking
3. Random order by plate numbers distributed

## Québec Cup

For XCO, riders will be called to the starting line as follows:

1. Last overall published Quebec Cup ranking (or December 31st of last year if nothing else has been published).
2. Non-ranked riders: no call-up

For the U11, U13, U15 sport, there will be a call up for all riders

1. Last overall published Quebec Cup ranking (or December 31st of last year if nothing else has been published).

## Parcours | Course

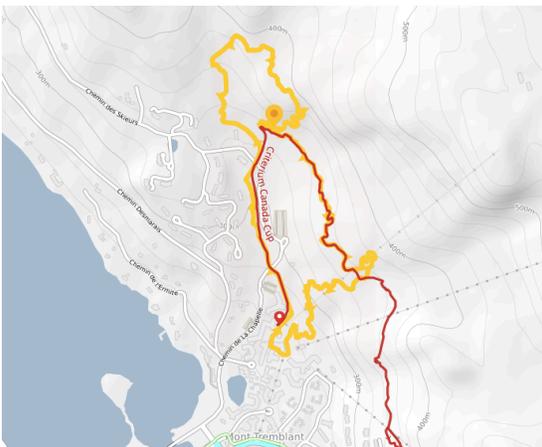
### XCO et XCT

Le plan du parcours XCO et XCT peut être trouvé en ligne [ici](#).

The full XCO et XCT Course Map can be found online [here](#).

Longueur XCO/ Full lap: 4.5 km

Boucle de départ / Start loop: 0.6 km



## XCT - a venir – to come

### Premiers soins - Hôpital | First aid - Hospital

Une équipe de premiers soins est présente en tout temps sur le site durant l'évènement. L'hôpital le plus près est situé à Roberval le lien ci-dessous.

*A first aid team will be on site at all time during the event. The closest hospital is in Roberval, see the adress below.*

#### [Hôpital de Roberval](#)

450 , rue Brassard  
Roberval



## Accommodation | Hébergement

For those who wish to camp on site you must reserve your campsite by visiting our website at: [www.velostfelicien.com](http://www.velostfelicien.com). (\$25/night)

There are also cottages for rent in the local area via Air Bnb.

*Pour ceux qui désirent camper sur place vous devez réserver votre terrain de camping par notre site web [www.velostfelicien.com](http://www.velostfelicien.com). ( 25\$ - nuit)*

*Il y a des chalets à louer sur le site avec la plate-forme AIRBNB.*

- Hôtel de la Borélie  
862 boulevard du Sacré Coeur, Saint-Félicien, QC G8K 1S2  
**Téléphone** : (418) 613-3332
- Hôtel du Jardin  
1400 boulevard du Jardin, Saint-Félicien, QC G8K 2N8  
**Téléphone** : (418) 679-8422
- Auberge des Berges  
610 Boulevard du Sacré Cœur, Saint-Félicien, QC G8K 1T5  
**Téléphone** : (418) 679-3346
- Camping Saint-Félicien  
2206 boulevard du Jardin, Saint-Félicien, QC G8K 2N8  
**Téléphone** : (418) 679-1719

## Services sur place / On-site services

---

Dans le contexte de la pandémie de la COVID-19, le Centre de vélo de montagne se doit de diminuer certains services pour le bon déroulement de l'activité. Par contre, nous répondrons aux besoins que représente une course cycliste.

In the context of the COVID-19 pandemic, the Mountain Bike Centre must reduce certain services for the smooth running of the activity. On the other hand, we will meet the needs of a cycling race.

- Des toilettes chimiques seront disponibles à tous les visiteurs de l'événement
- De l'eau potable sera disponible sur place
- Aucune restauration sur place
- Aucun service de bar sur place
- Le Chalet d'accueil ne sera pas accessible aux visiteurs
- Chemical toilets will be available to all visitors to the event.
- Drinking water will be available on site.
- No on-site catering No on-site bar service.
- The Welcome Chalet will not be accessible to visitors



## Plaques | Plates

### Plaque unique (avec puce intégrée)

Chaque cycliste se voit remettre une plaque (avec puce) en début de saison qu'il doit conserver tout au long de celle-ci. Lors de l'inscription, le cycliste doit obligatoirement présenter sa licence au commissaire et donner son numéro de plaque permanente aux bénévoles présents à cet effet.

La plaque n'est valable que pour la saison en cours et sera remplacée l'année suivante. Toute modification à la plaque (coupé, autocollant, etc.) peut entraîner le remplacement de la plaque aux frais du cycliste.

L'athlète qui n'a pas sa plaque à une course devra déboursier des frais de 10 \$ pour l'obtention de sa nouvelle plaque. Cette plaque portera le même numéro que l'ancienne plaque.

L'athlète ayant pris une licence d'événement se verra remettre une plaque qu'il devra conserver pour les autres événements. S'il décide de participer à un autre événement de la Coupe du Québec, il devra avoir en sa possession sa plaque ou déboursier des frais de 10 \$ pour l'obtention d'une nouvelle plaque.

### Individual number plates (with chip)

*Each rider will be awarded a number plate valid for the complete season. At registration, the rider must present a valid license to the commissaire and give this season's number plate to the appropriate volunteer.*

*If a rider does not have his number plate, a fee of \$10 will be charged for a new plate with the same number.*

*Day-licensed riders will be given a number plate valid for the complete season. If he participates in another event, he must have that plate or pay a fee of \$10 for a new one.*

### Plaque de guidon visiteur

Seulement pour les membres de la FQSC qui souhaitent accompagner un coureur, il est possible de vous procurer une plaque de guidon qui vous donne accès aux sentiers. Cette plaque est disponible au secrétariat au coût de 10 \$ et est assignée à votre nom. Celle-ci est valide pour la saison en cours et n'est pas transférable d'une personne à une autre.

### Visitors number plate

*For FQSC members only who would like to follow a rider on the course. You can get this number plate at the race office for \$10 and it is registered to your name. This number plate is valid for the current season and is not transferable.*

## Officiels de l'événement | Event Officials

Position	Nom
Organisateur	Martin Demers
Commissaire en chef	Michael Drolet
Asst. Commissaire en chef	Christian Côté
Secrétaire	Nathalie Harvey
Juge au départ	Réjean Giguère
Juge à l'arrivée	
Membre	
Membre	

## Partenaires | Partners

CYCLING  
CYCLISME  
CANADA



Cyclisme Canada est l'organisation nationale sportive qui représente toutes les disciplines du cyclisme au Canada.

*Cycling Canada is the National Sport Organization which proudly represents the sport of Cycling in Canada.*

La Fédération québécoise des sports cyclistes (FQSC) est un organisme voué à la régie et la promotion des sports cyclistes au Québec. La FQSC est reconnue par Canada Cyclisme (CC) et par l'Union cycliste internationale (UCI).

*The Quebec Federation of Cycling Sports aims at overseeing and promoting cycling sports in Quebec. The FQSC is recognized by Cycling Canada (CC) and by the Union Cycliste Internationale (UCI).*

FQSC